

GRUNKEL

WindGlow 52WB Ventilador de Techo



Manual de Instrucciones Instruction Manual

Modelo: SKYWIND-52WB / Model: SKYWIND-52WB

Advertencia importante:

LA ESPECIFICACIÓN Y COLOR DEL PRODUCTO CONTENIDO EN ESTA GUÍA PUEDE VARIAR DE LA FOTO QUE APARECE EN ESTE MANUAL.
ESTE APARATO NO PUEDE SER USADO POR NIÑOS MENORES DE 8 AÑOS O POR PERSONAS DISCAPACITADAS SIN LA ASISTENCIA DE UN ADULTO.

Para obtener información técnica, puede contactar con: 800 999 9999 - SERVICIO POSTVENTA DE ELECTROINICA S.A.
o al correo electrónico: ventas@grunkel.com



GRACIAS POR ESCOGER ESTE PRODUCTO GRUNKEL

GRUNKEL pone a su disposición productos innovadores, duraderos y prácticos. Bajo un uso responsable y con el mantenimiento adecuado, le proporcionará una larga vida útil y contribuirá a hacer del día a día una tarea mucho más sencilla.

Agradecemos su confianza y esperamos que disfrute de él.

Descubra el resto de nuestra gama en www.grunkel.com



Este manual es fiel reproducción en cuanto a características, funcionamiento y estética del producto que usted ha adquirido salvo error tipográfico, de imprenta o traducción. La especificación, funcionamiento y características de este aparato están sujetos a cambios sin previo aviso.



ANTES DE PONER EL APARATO EN FUNCIONAMIENTO

- Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso de este manual al completo antes de ponerlo en funcionamiento.
- Preste especial atención a las indicaciones de seguridad.
- Conserve este manual de instrucciones. Si cede el dispositivo a un tercero, estas instrucciones también deben ser entregadas.
- Guarde también la garantía, el ticket o factura de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior para posibles solicitudes en el futuro.

Medidas de seguridad para su uso

Antes de utilizar el aparato asegúrese de que el voltaje utilizado se corresponde con el mostrado en la etiqueta del aparato. Conecte siempre el enchufe a una fuente de suministro apropiada.

Para prevenir riesgos eléctricos, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido. Consulte detenidamente las instrucciones para la limpieza.

No utilice accesorios no autorizados. Esto anulará la garantía y puede provocar accidentes.

No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o estantería. Aléjelo de superficies calientes. No permita que entre en contacto con objetos cortantes o contundentes. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.

No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. Apague siempre el aparato o desenchúfelo (tirando del enchufe, no del cable). Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No desconecte nunca tirando del cable.

En caso de cualquier reparación, sustitución de cable o ajuste, por favor consulte a un técnico cualificado, o lleve el aparato al Servicio Técnico Oficial.



PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.

Utilice únicamente las piezas de repuesto incluidas.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio de acuerdo con estas instrucciones, y utilice únicamente la tornillería suministrada.

Para evitar posibles descargas eléctricas, antes de instalar el ventilador desconecte la alimentación eléctrica apagando los disyuntores de la caja de salida y la ubicación del interruptor de pared asociado. Si no puede bloquear los disyuntores en la posición de apagado, fije firmemente un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, al panel de servicio.

Todo el cableado debe ser conforme a los códigos eléctricos nacionales y locales y a la norma ANSI/NFPA 70. Si no está familiarizado con el cableado, recurra a un electricista cualificado.

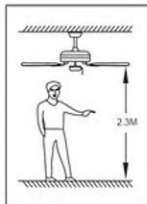
Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de sujeción de las aspas al instalar, equilibrar o limpiar el ventilador.

No introduzca nunca objetos extraños entre las aspas giratorias del ventilador.

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el motor, no utilice un control de velocidad de estado sólido con este ventilador. Utilice únicamente los controles incluidos.

NOTA: Las importantes precauciones e instrucciones de seguridad que aparecen en el manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones que pueden ocurrir. Debe entenderse que el sentido común y la precaución son factores necesarios en la instalación y el funcionamiento de este ventilador.

1. El ventilador de techo es adecuado para un espacio de 15-20m².
2. Las distancias mínimas entre las distintas partes del aparato y la estructura circundante requieren de 3 a 5 metros.
3. Este ventilador de techo sólo se puede utilizar en interiores.
4. Las aspas se requieren más de 2,3 m por encima del suelo.





ADVERTENCIA: En caso de uso inadecuado, existe riesgo de posibles lesiones y la pérdida de garantía del aparato.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



ADVERTENCIA: Este aparato electrodoméstico es exclusivamente para uso DOMÉSTICO. No ha sido fabricado para uso industrial.

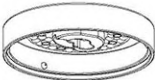


ATENCIÓN

LOS NIÑOS MENORES DE 8 AÑOS NO DEBEN UTILIZAR NI LIMPIAR ESTE APARATO SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. TAMPOCO PUEDE SER UTILIZADO NI LIMPIADO POR PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, MENTALES O SENSORIALES REDUCIDAS, SIN EXPERIENCIA O CONOCIMIENTO DEL USO DEL MISMO, O QUE NO HAYAN RECIBIDO LA FORMACIÓN ADECUADA BAJO LA SUPERVISIÓN DIRECTA DE UNA PERSONA CAPACITADA.

Identificación de partes

Abra con cuidado el embalaje. Retire los elementos de los insertos de espuma de poliestireno. Retire la carcasa del motor y colóquelo sobre una alfombra o espuma de poliestireno para evitar daños en el acabado. Compruebe inventario de piezas que se han incluido todas las piezas.

		
Motor	Aspa	Receptor y control remoto
		
Luz	Pantalla	Accesorios



1



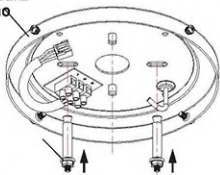
2

1. Extraiga los tornillos de fijación
2. Retire la placa para el techo de la parte superior.

Identificación de partes

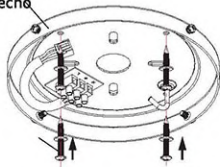
Placa para el techo

3



Placa para el techo

4

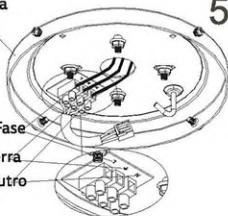


Marque con un lápiz sobre el techo la ubicación donde irá atornillada la placa. Perfore agujeros de 8mm en el techo e inserte el taco correspondiente. Alinee la placa con los orificios. A continuación, inserte y apriete los tornillos con seguridad.

Placa para el techo

5

Fase
Tierra
Neutro

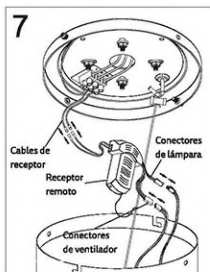


Conecte los cables de conexión de fase, neutro y tierra en los zócalos correspondientes del aparato, siguiendo el esquema mostrado.

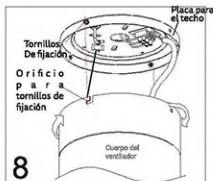
En caso de discrepancia entre el manual y aparato, siga el orden de los colores indicado en la etiqueta del aparato.



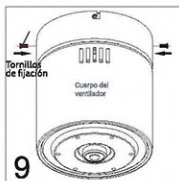
Cuelgue el cuerpo del ventilador en el gancho utilizando el cable de acero.



Conecte los cables de control remoto, ventilador y lámpara en sus respectivos conectores, tal y como se muestra en la figura 7.

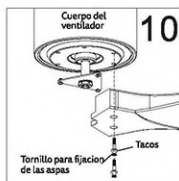


Alinee los orificios para tornillos del cuerpo del ventilador y de la placa del techo. A continuación, atornille hasta que ambas parts queden fijadas con seguridad.



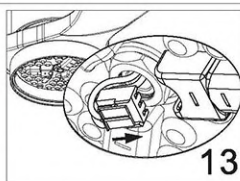
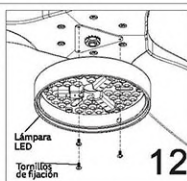
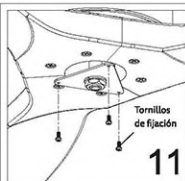
Atornille los tornillos restantes en sus respectivos orificios, tal y como se muestra en la figura 9.

Instalación de las aspas



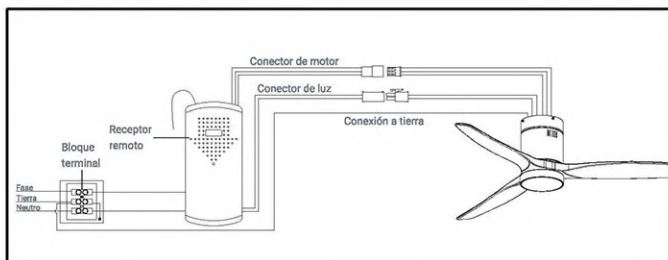
Instale las aspas en el motor del ventilador utilizando los tacos y los tornillos de fijación correspondientes, tal y como se muestra en la figura 10.

Instalación de la lámpara LED



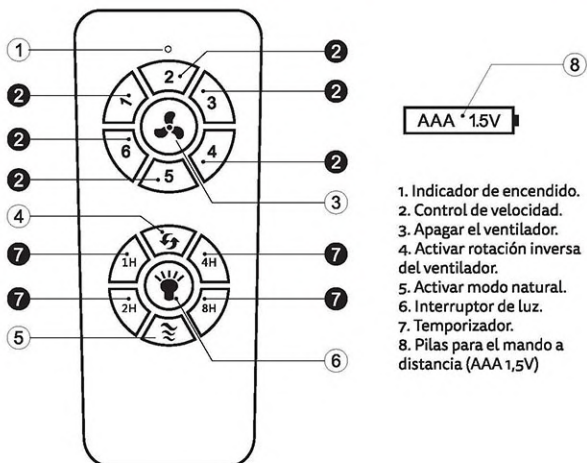
Extraiga los tornillos. A continuación, coloque la placa con la lámpara LED bajo las aspas del ventilador, haciendo coincidir los orificios y atornille con seguridad. Una vez instalada, conecte el conector para la lámpara (ver figura 13).

Conexión del receptor



Conexión de la pantalla de la lámpara LED





1. Indicador de encendido.
2. Control de velocidad.
3. Apagar el ventilador.
4. Activar rotación inversa del ventilador.
5. Activar modo natural.
6. Interruptor de luz.
7. Temporizador.
8. Pilas para el mando a distancia (AAA 1,5V)

Conecte el receptor y pulse el botón de encendido de luz en el mando a distancia una vez. El aparato emitirá una doble señal acústica para indicar que el emparejamiento se ha realizado con éxito.

Si el emisor no es capaz de controlar el receptor correctamente, compruebe que las pilas están cargadas e instaladas correctamente. Compruebe que no hay otros aparatos con mando a distancia en el mismo espacio que el ventilador, ya que esto podría causar interferencias en la recepción de las señales hacia el receptor.

Extraiga las pilas del mando a distancia si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado. Utilice este aparato sólo con el voltaje indicado. un voltaje demasiado bajo podría producir un funcionamiento incorrecto del receptor.

Ventilador inestable o con balanceo

La instalación del ventilador no es rígida. Por ello, no es posible que el ventilador funcione sin ningún tipo de balanceo. El movimiento de unos dos centímetros es aceptable y no es indicador de una posible caída del ventilador.

Compruebe periódicamente que todos los tornillos de montaje están apretados con seguridad.

Mida la distancia del borde cada aspa hasta el techo para asegurarse de que están alineadas correctamente. Si las medidas no son consistentes entre sí, compruebe que los tornillos no están sueltos o excesivamente apretados, o que las aspas no estén deformadas.

Se incluye un kit de ajuste de balanceo para reducir la inestabilidad del ventilador. Por favor, conserve este kit, ya que podría ser útil si el ventilador comienza a funcionar de manera inestable en el futuro.

Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar el aparato debe desenchufarlo del aparato de la red. Utilice un paño suave y ligeramente humedecido para limpiar el aparato.

Por favor limpie la unidad del motor con un paño seco suave o ligeramente humedecido. No sumerja nunca el aparato en agua ni ningún otro líquido. No lo coloque bajo una corriente de agua. No introduzca el aparato en el lavavajillas. No utilice detergentes ni productos agresivos. No emplee cepillos ni utensilios metálicos o puntiagudos para la limpieza.



Este electrodoméstico está dirigido a uso doméstico. No lo utilice para uso comercial. De este modo, la garantía quedaría invalidada.

SKYWIND-52WB 220-240V ~50Hz / 40W

Eliminación de la unidad



Normas sobre los residuos de los aparatos eléctricos según la DIRECTIVA RAEE 2002/96/EC. Este símbolo significa que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe ser devuelto al distribuidor, o entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos o electrónicos, o llevarlo a un punto de recogida habilitado a tal fin con objeto de que sus componentes sean reciclados y no se mezclen con la basura doméstica.

También puede avisar al servicio de recogida de su municipio para que sea recogido y tratado de la forma correspondiente, siguiendo las instrucciones de protección al medio ambiente o para que le aconsejen como hacerlo. La eliminación de un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. Una eliminación adecuada permite obtener un ahorro importante de energía y recursos.

Como un recordatorio de la necesidad de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un cubo de basura con ruedas tachado



NORMAS DE GARANTÍA

COINTER ELECTRÓNICA S.L. emite el presente documento como garantía de calidad del producto que ha adquirido en los términos legalmente establecidos durante un periodo de tres años a partir de la fecha de la compra, por lo que se recomienda guardar el ticket o factura de compra original.

Esta garantía cubre la reparación de aparato por cualquier fallo causado por defectos de fabricación. No cubre las deficiencias o desperfectos ocasionados por negligencias, golpes, mal uso o manipulaciones indebidas, tensión o instalación incorrecta efectuada por instaladores ajenos al Servicio Técnico autorizado o por un Servicio Técnico No Autorizado. Tampoco cubre materiales sometidos a desgaste por su uso normal.

Ante incidencias que justifiquen el uso de esta garantía, se optará por la reparación, en los términos legalmente establecidos.

Esta garantía quedará invalidada:

Si no se presenta el ticket o factura de compra original del aparato

Si se modifican, alteran o sustituyen alguno de los datos de la misma, del justificante o ticket de compras.

Si se manipulan o reparan tanto, el número o modelo, el número de serie o el propio aparato garantizado sin conocimiento del Servicio Técnico autorizado.

Si carece de la firma o sello del establecimiento donde se ha adquirido.

Ante cualquier incidencia que pudiera surgir, podrá dirigirse al establecimiento donde lo ha adquirido o al Servicio Técnico oficial llamando al número que se menciona a continuación
Atención al Cliente: Tfno: 902 110 909
Email: tecnico@cointer.com

TARJETA DE CONTROL PARA EL CLIENTE

Marca _____ No. de serie _____
Modelo _____ Fecha de compra _____
Género adquirido en _____
Firma del distribuidor _____



TARJETA DE CONTROL PARA REMITIR POR CORREO

Marca _____ No. de serie _____
Modelo _____ Fecha de compra _____
Nombre del comprador _____
Dirección _____
Población _____ Provincia _____
Teléfono _____ Adquirido en _____
Firma del distribuidor _____ Firma del usuario _____



Para Obtener asistencia Técnica puede contactar con

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com

THANK YOU FOR CHOOSING THIS GRUNKEL PRODUCT

GRUNKEL puts at your disposal innovative, durable and practical products. When used responsibly and with proper maintenance, it will provide you with a long useful life and will help make everyday life a much easier task.

We appreciate your trust and hope you enjoy it.

Discover the rest of our range at www.grunkel.com



This manual is a faithful reproduction in terms of characteristics, operation and aesthetics of the product you have purchased, except for typographical, printing or translation errors. The specification, operation and features of this appliance are subject to change without notice.



BEFORE PUTTING THE APPLIANCE ON WORKING

- Please read carefully the instructions for use of this manual in its entirety before putting it into operation.
- Pay special attention to safety instructions.
- Keep this instruction manual. If you give the device to a third party, these instructions must also be given.
- Also keep the guarantee, the purchase receipt or invoice and, if possible, the box with the inner packaging for possible future requests.

Safety measures for its use

Before using the appliance, make sure that the voltage used corresponds to that shown on the appliance's label. Always connect the plug to a suitable power source.

To prevent electrical hazards, do not immerse cord, plug, or appliance in water or other liquid. Please read the cleaning instructions carefully.

Do not use unauthorized accessories. This will void the warranty and may cause accidents.

Do not let cord hang over edge of table or shelf. Keep it away from hot surfaces. Do not allow it to come into contact with sharp or blunt objects. Do not operate if the cord or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.

Do not leave the appliance running unattended. Always switch off the appliance or unplug it (by pulling the plug, not the cable). To disconnect, grasp plug and remove from outlet. Never disconnect by pulling on the cable.

In case of any repair, cable replacement or adjustment, please consult a qualified technician, or take the device to the Official Technical Service.



CAUTION: For the safety of your children, do not leave packing materials (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.

Use only the replacement parts included.

To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the building support structure in accordance with these instructions, and use only the hardware provided.

support structure of the building in accordance with these instructions, and use only the hardware provided.

To avoid possible electrical shock, before installing the fan, disconnect electrical power by turning off the circuit breakers at the outlet box and associated wall switch location. If you cannot lock the circuit breakers in the off position, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

All wiring must conform to national and local electrical codes and ANSI/NFPA 70. If you are unfamiliar with wiring, have a qualified electrician perform the wiring.

To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade clamping system when installing, balancing or cleaning the fan.

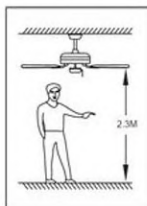
Never insert foreign objects between the rotating fan blades.

To reduce the risk of fire, electric shock or motor damage, do not use a solid state speed control with this fan.

solid state speed control with this fan. Use only the included controls.
included.

NOTE: The important safety precautions and instructions in the manual are not intended to cover all conditions and situations that may occur. It should be understood that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

1. The ceiling fan is suitable for 15-20m³ space.
2. The minimum distances between the various parts of the unit and the surrounding structure require 3 to 5 meters.
3. This ceiling fan can only be used indoors.
- 2.3M 4. The blades are required more than 2.3m above the floor.





WARNING: In case of improper use, there is a risk of injury and loss of warranty.

Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

Keep the appliance and cord out of the reach of children under 8 years of age.



WARNING: This appliance is for DOMESTIC use only. It is not intended for industrial use.

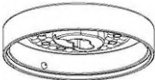


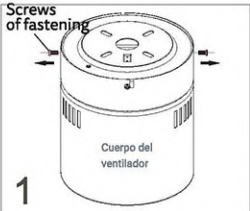
CAUTION

THIS APPLIANCE SHOULD NOT BE USED OR CLEANED BY CHILDREN UNDER 8 YEARS OF AGE WITHOUT ADULT SUPERVISION. IT IS ALSO NOT INTENDED FOR USE OR CLEANING BY PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE OR KNOWLEDGE IN THE USE OF THE APPLIANCE, OR WHO HAVE NOT RECEIVED ADEQUATE TRAINING UNDER THE DIRECT SUPERVISION OF A QUALIFIED PERSON.

Identification of parts

Carefully open the packaging. Remove the elements from the Styrofoam inserts. Remove the motor housing and place it on a carpet or Styrofoam to prevent damage to the finish. Check parts inventory that all parts have been included.

		
Engine	Blade	Receiver and remote control
		
Light	Screen	Accessories



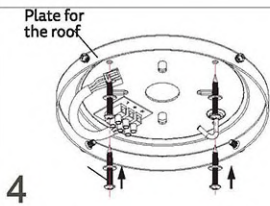
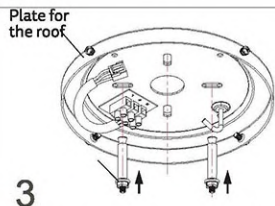
1



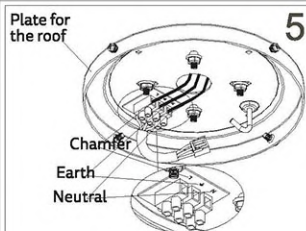
2

1. Remove the fixing screws
2. Remove the ceiling tile from the top.

Identification of parts

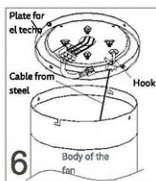


Mark with a pencil on the ceiling the location where the plate will be screwed. Drill 8mm holes in the ceiling and insert the corresponding dowel. Align the plate with the holes. Then insert and tighten the screws securely.

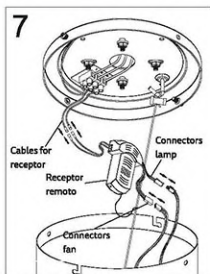


Connect the phase, neutral and ground connection cables to the corresponding sockets of the unit, following the diagram shown.

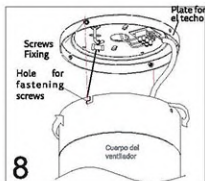
In case of discrepancy between the manual and the device, follow the order of the colors indicated on the label of the device.



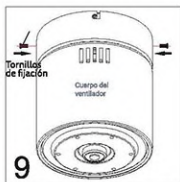
Hang the fan body on the hook using the steel cable. the steel cable.



Connect the remote control, fan and lamp cables to their respective connectors as shown in Figure 7.

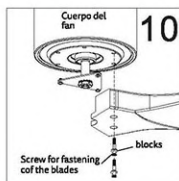


Align the screw holes on the fan body and the ceiling plate. Then screw until both parts are securely fastened.



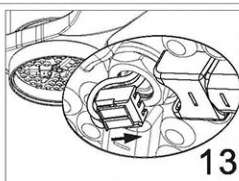
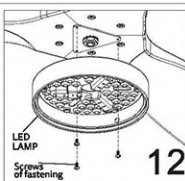
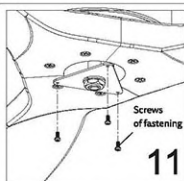
Atornille los tornillos restantes en sus respectivos orificios, tal y como se muestra en la figura 9.

Blade installation



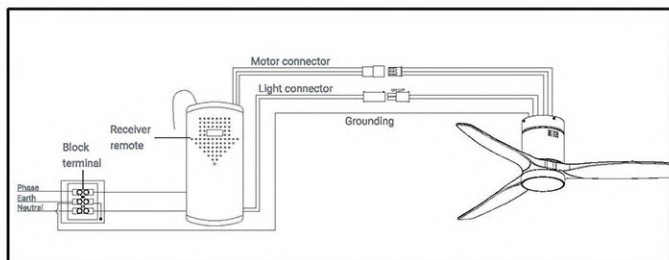
Install the fan blades on the fan motor using the appropriate dowels and the appropriate dowels and set screws as shown in figure 10.

LED lamp installation

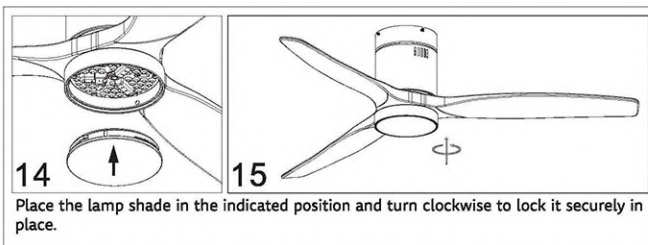


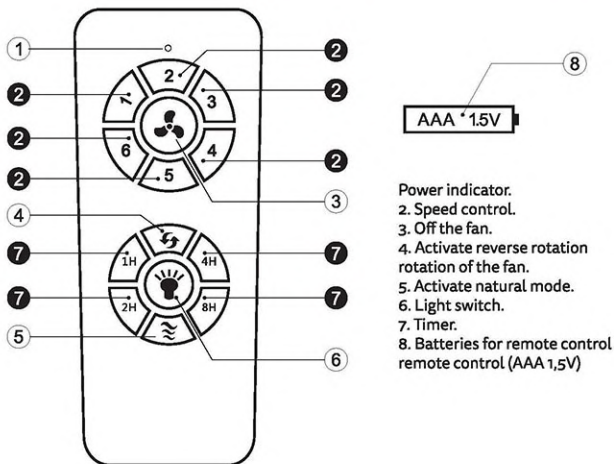
Remove the screws. Then place the plate with the LED lamp under the fan blades, matching the holes and screw securely. Once installed, connect the connector for the lamp (see figure 13).

Receiver connection



LED lamp shade connection





Switch on the receiver and press the light on button on the remote control once. The device will emit a double beep to indicate successful pairing.

If the transmitter is not able to control the receiver correctly, check that the batteries are charged and installed correctly. Check that there are no other appliances with remote controls in the same room as the ventilator, as this may cause interference in the reception of the signals to the receiver. Remove the batteries from the remote control if you are not going to use the unit for a long period of time. Use this unit only with the voltage indicated. too low a voltage may cause the receiver to malfunction.

Unstable or rocking fan

The fan installation is not rigid. Therefore, it is not possible for the fan to operate without any swaying. Movement of about two centimeters is acceptable and is not indicative of a possible fan drop.

Periodically check that all mounting screws are tightened securely.

Measure the distance from the edge of each blade to the ceiling to ensure that they are properly aligned. If the measurements are not consistent with each other, check that the screws are not loose or over-tightened, or that the blades are not distorted.

A sway adjustment kit is included to reduce fan instability. Please retain this kit, as it may be useful if the fan begins to operate unsteadily in the future.

Cleaning and maintenance

Before cleaning, the device must be unplugged from the mains. Use a soft, slightly damp cloth to clean the unit.

Please clean the motor unit with a soft dry or slightly damp cloth. Never immerse the unit in water or any other liquid. Do not place it under running water. Do not put the appliance in the dishwasher. Do not use detergents or aggressive products. Do not use brushes or metallic or pointed utensils for cleaning.



This appliance is intended for household use. Do not use it for commercial use. Doing so will invalidate the warranty.

SKYWIND-52WB 220-240V ~50Hz / 40W

Removal of the unit



Waste electrical equipment regulations according to the WEEE DIRECTIVE 2002/96/EC. This symbol means that this product must not be treated as normal household waste, but must be returned to the distributor, or handed over to the appropriate collection point for electrical or electronic equipment, or taken to a collection point set up for this purpose so that its components can be recycled and not mixed with household waste.

You can also notify the collection service of your municipality so that it can be collected and treated in the appropriate manner, following the instructions for environmental protection or for advice on how to do so. The disposal of a household appliance means avoiding possible negative consequences for the environment and health. Proper disposal will result in significant energy and resource savings.

As a reminder of the need for separate disposal of electrical appliances, a crossed-out wheeled dustbin appears on the product.



WARRANTY STANDARDS

COINTER ELECTRÓNICA S.L. issues this document as a guarantee of the quality of the product you have purchased under the legally established terms for a period of three years from the date of purchase, so it is recommended to keep the original purchase receipt or invoice.

This warranty covers the repair of the device for any failure caused by manufacturing defects. It does not cover deficiencies or damage caused by negligence, blows, misuse or improper manipulation, voltage or incorrect installation carried out by installers outside the authorized Technical Service or by an Unauthorized Technical Service. Nor does it cover materials subject to wear due to normal use.

In the event of incidents that justify the use of this guarantee, repair will be chosen, in the legally established terms.

This guarantee will be invalidated:

If the ticket or original purchase invoice of the device is not presented

If any of the data on the same, on the receipt or purchase receipt are modified, altered or replaced.

If both the number or model, the serial number or the guaranteed device itself are tampered with or repaired without the knowledge of the authorized Technical Service.

If it lacks the signature or stamp of the establishment where it was purchased.

In the event of any incident that may arise, you can contact the establishment where you purchased it or the official Technical Service by calling the number mentioned below.

Customer Service: Phone: 902 110 909

Email: tecnico@cointer.com

CUSTOMER CONTROL CARD

Brand _____ Serial number _____
Model _____ Date of purchase _____
Gender acquired in _____
Dealer signature _____



CONTROL CARD TO SEND BY MAIL

Brand _____ Serial number _____
Model _____ Date of purchase _____
Name of the buyer _____
Address _____
Population _____ Province _____
Phone _____ Acquired in _____
Dealer signature _____ User signature _____

To obtain technical assistance you can contact

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla
41703 Dos Hermanas (Sevilla)
pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com

OBRIGADO POR ESCOLHER ESTE PRODUTO GRUNKEL

A GRUNKEL coloca à sua disposição produtos inovadores, duráveis e práticos. Quando usado com responsabilidade e com manutenção adequada, ele proporcionará uma longa vida útil e ajudará a tornar a vida cotidiana muito mais fácil.

Agradecemos a confiança e esperamos que goste.

Descubra a restante gama em www.grunkel.com



Este manual é uma reprodução fiel em termos de características, funcionamento e estética do produto que adquiriu, salvo erros tipográficos, de impressão ou de tradução. As especificações, operação e recursos deste aparelho estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.



ANTES DE COLOCAR O APARELHO FUNCIONAMENTO

- Leia atentamente as instruções de uso deste manual em sua totalidade antes de colocá-lo em operação.
- Preste atenção especial às instruções de segurança.
- Guarde este manual de instruções. Se você der o dispositivo a terceiros, essas instruções também devem ser fornecidas.
- Guarde também a garantia, o talão de compra ou factura e, se possível, a caixa com a embalagem interior para eventuais pedidos futuros.

Medidas de segurança para seu uso

Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que a voltagem utilizada corresponde à indicada na etiqueta do aparelho. Ligue sempre a ficha a uma fonte de alimentação adequada.

Para evitar riscos elétricos, não mergulhe o cabo, plugue ou aparelho em água ou outro líquido. Leia atentamente as instruções de limpeza.

Não use acessórios não autorizados. Isso anulará a garantia e poderá causar acidentes.

Não deixe o fio pendurado na borda da mesa ou prateleira. Mantenha-o longe de superfícies quentes. Não permita que ele entre em contato com objetos pontiagudos ou pontiagudos. Não opere se o cabo ou plugue estiver danificado ou se você perceber que o aparelho não está funcionando corretamente.

Não deixe o aparelho funcionando sem vigilância. Desligue sempre o aparelho ou retire-o da tomada (puxando pela ficha e não pelo cabo). Para desconectar, segure o plugue e remova-o da tomada. Nunca desconecte puxando pelo cabo.

Em caso de qualquer reparo, troca de cabo ou ajuste, consulte um técnico qualificado, ou leve o aparelho ao Serviço Técnico Oficial.



CUIDADO: Para a segurança de seus filhos, não deixe materiais de embalagem (sacos de plástico, papelão, polietileno, etc.) ao alcance deles.

Utilizar apenas as peças de substituição incluídas.

Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, fixar o ventilador diretamente à estrutura de suporte do edifício, de acordo com estas instruções, e utilizar apenas as ferragens fornecidas.

Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, fixe a ventoinha diretamente à estrutura de suporte do edifício de acordo com estas instruções e utilize apenas as ferragens fornecidas.

Para evitar possíveis choques eléctricos, antes de instalar o ventilador, desligue a alimentação eléctrica desligando os disjuntores na caixa de saída e no local do interruptor de parede associado. Se não conseguir bloquear os disjuntores na posição de desligados, fixe firmemente um dispositivo de aviso proeminente, como uma etiqueta, no painel de serviço.

Toda a cablagem deve estar em conformidade com os códigos eléctricos nacionais e locais e com a norma ANSI/NFPA 70.

Se não estiver familiarizado com a instalação eléctrica, solicite a um electricista qualificado que a efectue. Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, não dobre o sistema de fixação das pás ao instalar, equilibrar ou limpar o ventilador.

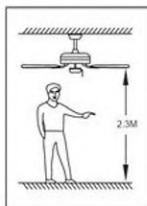
Nunca introduza objectos estranhos entre as pás rotativas do ventilador.

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou danos no motor, não utilize um controlo de velocidade de estado sólido com este ventilador.

Não utilize um controlo de velocidade de estado sólido com este ventilador. Utilize apenas os controlos incluídos.

NOTA: As importantes precauções de segurança e instruções contidas neste manual não pretendem abranger todas as condições e situações que possam ocorrer. Deve ser entendido que o senso comum e a precaução são factores necessários na instalação e operação deste ventilador.

1. O ventilador de teto é adequado para um espaço de 15-20m³.
2. As distâncias mínimas entre as várias partes da unidade e a estrutura circundante requerem 3 a 5 metros.
3. Esta ventoinha de teto só pode ser utilizada em espaços interiores.
- 2.3M 4. As pás devem estar a mais de 2,3 m acima do chão.





AVISO: Em caso de utilização incorrecta, existe o risco de ferimentos e de perda da garantia.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com este aparelho.

Manter o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.



ADVERTÊNCIA: Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso DOMÉSTICO. Não se destina a uma utilização industrial.

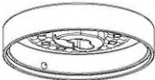


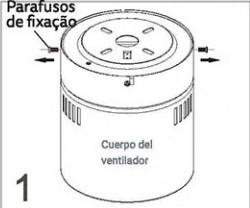
CUIDADO

ESTE APARELHO NÃO DEVE SER UTILIZADO OU LIMPO POR CRIANÇAS COM MENOS DE 8 ANOS DE IDADE SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO. TAMBÉM NÃO SE DESTINA A SER UTILIZADO OU LIMPO POR PESSOAS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU COM FALTA DE EXPERIÊNCIA OU CONHECIMENTO NA UTILIZAÇÃO DO APARELHO, OU QUE NÃO TENHAM RECEBIDO FORMAÇÃO ADEQUADA SOB A SUPERVISÃO DIRECTA DE UMA PESSOA QUALIFICADA.

Identificação das peças

Abrir cuidadosamente a embalagem. Retirar os elementos das caixas de esferovite. Retire a caixa do motor e coloque-a sobre um tapete ou esferovite para evitar danificar o acabamento. Verificar no inventário de peças se todas as peças foram incluídas.

		
Motor	Lâmina	Recetor e controlo remoto
		
Luz	Ecrã	Acessórios



1



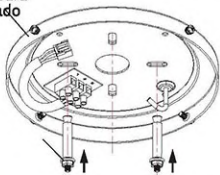
2

1. Retirar os parafusos de fixação
2) Retirar a placa de teto da parte superior.

Identificação das peças

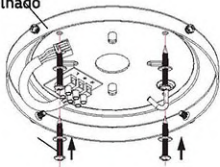
Placa para o telhado

3



Placa para o telhado

4

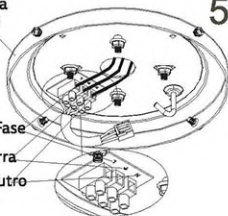


Marque com um lápis no teto o local onde a placa será aparafusada. Faça furos de furos de 8 mm no teto e insira a cavilha correspondente. Alinhe a placa com os furos. furos. De seguida, insira e aperte bem os parafusos.

Placa para o telhado

5

Fase
Terra
Neutro

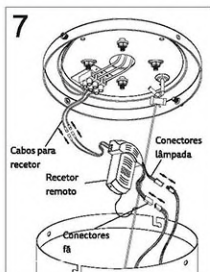


Ligar os cabos de ligação da fase, do neutro e da terra às tomadas correspondentes do aparelho, como indicado no esquema abaixo..

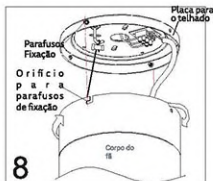
Em caso de discrepância entre o manual e o aparelho, seguir a ordem das cores indicadas na etiqueta do aparelho.



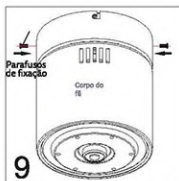
Cuelgue el cuerpo del ventilador en el gancho utilizando el cable de acero.



Ligue os fios do controlo remoto, da ventoinha e da lâmpada à respectiva lâmpada aos respectivos conectores, como mostra a figura 7.

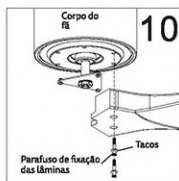


Alinhe os orifícios dos parafusos no corpo do ventilador e na placa de teto. Em seguida, aparafusar até que ambas as partes estejam bem fixadas.



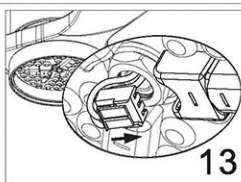
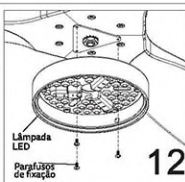
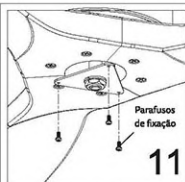
Aparafuse os restantes parafusos nos respectivos orifícios, conforme indicado na figura 9.

Instalação das lâminas



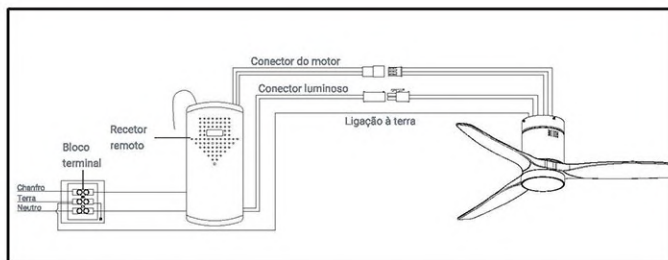
Instale as pás do ventilador no motor do ventilador utilizando as cavilhas e os parafusos de fixação adequados, conforme indicado na figura 10.

Instalação da lâmpada LED



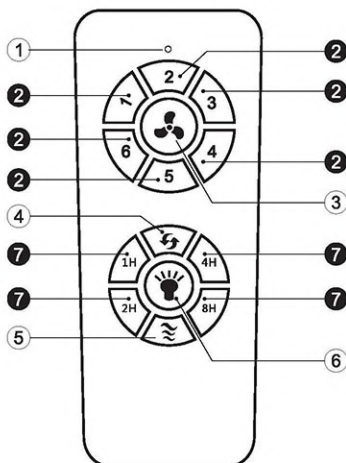
Retirar os parafusos. Em seguida, coloque a placa com a lâmpada LED por baixo das pás da ventoinha, fazendo coincidir os orifícios e aparafusando-a firmemente. Uma vez instalada, ligar o conector para a lâmpada (ver figura 13).

Ligação do recetor



Ligar o abajur LED





1. indicador de alimentação.
 2. Controlo de velocidade.
 3. Desligar a ventoinha.
 4. Ativar a rotação inversa do ventilador.
 5. Ativar o modo natural.
 6. Interruptor da luz.
 7. Temporizador.
 8. Pilhas para o controlo remoto
- controlo remoto (AAA 1,5V)

Ligue o recetor e prima uma vez o botão de ligar a luz no controlo remoto. O dispositivo emitirá um sinal sonoro duplo para indicar que o emparelhamento foi bem sucedido.

Se o transmissor não conseguir controlar corretamente o recetor, verifique se as pilhas estão carregadas e instaladas corretamente. Verifique se não existem outros aparelhos com controlo

remoto na mesma divisão que o ventilador, pois isso pode causar interferências na receção dos sinais para o recetor.

Retirar as pilhas do controlo remoto se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo. Utilizar este aparelho apenas com a tensão indicada. Uma tensão demasiado baixa pode provocar o mau funcionamento do recetor.

Ventoinha instável ou oscilante

A instalação do ventilador não é rígida. Por conseguinte, não é possível que o ventilador funcione sem qualquer oscilação. Um movimento de cerca de dois centímetros é aceitável e não é indicativo de uma possível queda do ventilador.

Verificar periodicamente se todos os parafusos de fixação estão bem apertados.

Medir a distância entre a borda de cada pá e o teto para garantir que estão corretamente alinhadas. Se as medidas não forem consistentes entre si, verifique se os parafusos não estão soltos ou demasiado apertados, ou se as pás não estão distorcidas.

Está incluído um kit de ajuste da oscilação para reduzir a instabilidade da ventoinha. Guarde este kit, pois pode ser útil se o ventilador começar a funcionar de forma instável no futuro.

Limpeza e manutenção

Antes de limpar o aparelho, este deve ser desligado da rede eléctrica. Utilizar um pano macio e ligeiramente húmido para limpar o aparelho.

Limpe a unidade do motor com um pano macio e seco ou ligeiramente húmido. Nunca mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não o coloque debaixo de água corrente. Não colocar o aparelho na máquina de lavar louça. Não utilizar detergentes ou produtos agressivos. Não utilizar escovas ou utensílios metálicos ou pontiagudos para a limpeza.



Este aparelho destina-se a uma utilização doméstica. Não o utilize para fins comerciais. Se o fizer, a garantia será anulada.

SKYWIND-52WB 220-240V ~50Hz / 40W

Eliminação da unidade



Regulamentos relativos aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos de acordo com a DIRECTIVA 2002/96/CE relativa aos REEE. Este símbolo significa que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido ao distribuidor, ou entregue no ponto de recolha apropriado para equipamentos eléctricos ou electrónicos, ou levado a um ponto de recolha designado para este fim, para que os seus componentes possam ser reciclados e não misturados com o lixo doméstico.

Pode também avisar o serviço de recolha do seu município para que seja recolhido e tratado em conformidade, seguindo as instruções da proteção do ambiente ou para obter conselhos sobre a forma de o fazer. Eliminar um aparelho eléctrico significa evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde. Uma eliminação correcta pode conduzir a economias significativas de energia e de recursos.

Para recordar a necessidade de eliminar separadamente os aparelhos eléctricos, o produto apresenta um caixote do lixo com uma cruz com rodas.



NORMAS DE GARANTIA

COINTER ELECTRÓNICA S.L. emite este documento como garantia da qualidade do produto que adquiriu nos termos legalmente estabelecidos pelo prazo de três anos a contar da data da compra, pelo que se recomenda a guarda do talão de compra ou fatura original.

Esta garantia cobre o reparo do dispositivo por qualquer falha causada por defeitos de fabricação. Não cobre deficiências ou danos causados por negligência, golpes, uso indevido ou manipulação indevida, tensão ou instalação incorreta realizada por instaladores fora do Serviço Técnico autorizado ou por um Serviço Técnico Não Autorizado. Também não cobre materiais sujeitos a desgaste devido ao uso normal.

Na ocorrência de incidentes que justifiquem o recurso a esta garantia, optar-se-á pela reparação, nos prazos legalmente estabelecidos.

Esta garantia será invalidada:

Se não for apresentado o bilhete ou a fatura de compra original do dispositivo

Se algum dos dados do mesmo, do recibo ou do recibo de compra for modificado, alterado ou substituído.

Se o número ou modelo, o número de série ou o próprio dispositivo garantido forem adulterados ou reparados sem o conhecimento do Serviço Técnico autorizado.

Se faltar a assinatura ou carimbo do estabelecimento onde foi adquirido.

Em caso de ocorrência de qualquer incidente, pode contactar o estabelecimento onde o comprou ou o Serviço Técnico oficial através do número abaixo indicado.

Serviço de Apoio ao Cliente: Telefone: 902 110 909

E-mail: tecnico@cointer.com

CARTÃO DE CONTROLE DO CLIENTE

Marca _____ Número de série _____
Modelo _____ Data da compra _____
Gênero adquirido em _____
Assinatura do revendedor _____



CARTÃO DE CONTROLE PARA ENVIAR POR CORREIO

Marca _____ Número de série _____
Modelo _____ Data da compra _____
Nome do comprador _____
Endereço _____
População _____ Província _____
Telefone _____ Adquirido em _____
Assinatura do revendedor _____ Assinatura do usuário _____



Para obter assistência técnica pode contactar

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla
41703 Dos Hermanas (Sevilla)
pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com

GRAZIE PER AVER SCELTO QUESTO PRODOTTO GRUNKEL

GRUNKEL mette a tua disposizione prodotti innovativi, durevoli e pratici. Se utilizzato in modo responsabile e con una corretta manutenzione, ti garantirà una lunga vita utile e contribuirà a rendere la vita di tutti i giorni un compito molto più semplice.

Apprezziamo la vostra fiducia e speriamo che vi piaccia.

Scopri il resto della nostra gamma su www.grunkel.com



Questo manuale è una fedele riproduzione in termini di caratteristiche, funzionamento ed estetica del prodotto che avete acquistato, salvo errori tipografici, di stampa o di traduzione. Le specifiche, il funzionamento e le caratteristiche di questo apparecchio sono soggette a modifiche senza preavviso.



PRIMA DI ACCENDERE L'APPARECCHIO LAVORANDO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso di questo manuale nella sua interezza prima di metterlo in funzione.
- Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza.
- Conservare questo manuale di istruzioni. Se cedi il dispositivo a terzi, devi fornire anche queste istruzioni.
- Conservare inoltre la garanzia, lo scontrino o fattura di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballo interno per eventuali future richieste.

Misure di sicurezza per il suo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione utilizzata corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio. Collegare sempre la spina a una fonte di alimentazione adeguata.

Per evitare rischi elettrici, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per la pulizia.

Non utilizzare accessori non autorizzati. Ciò annullerà la garanzia e potrebbe causare incidenti.

Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o dello scaffale. Tenerlo lontano da superfici calde. Non permettere che entri in contatto con oggetti appuntiti o contundenti. Non azionare se il cavo o la spina sono danneggiati o se si nota che l'apparecchio non funziona correttamente.

Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Spegnerne sempre l'apparecchio o staccare la spina (tirando la spina, non il cavo). Per scollegare, afferrare la spina e rimuoverla dalla presa. Non scollegare mai tirando il cavo.

In caso di riparazione, sostituzione del cavo o regolazione, consultare un tecnico qualificato o portare il dispositivo al servizio tecnico ufficiale.



ATTENZIONE: Per la sicurezza dei bambini, non lasciare alla loro portata i materiali dell'imballo (sacchetti di plastica, cartone, polietilene, ecc.).

Utilizzare esclusivamente le parti di ricambio in dotazione.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, fissare il ventilatore direttamente alla struttura portante dell'edificio secondo le presenti istruzioni e utilizzare esclusivamente la ferramenta in dotazione.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, fissare il ventilatore direttamente alla struttura portante dell'edificio secondo le presenti istruzioni e utilizzare esclusivamente la ferramenta in dotazione.

Per evitare possibili scosse elettriche, prima di installare il ventilatore, spegnere l'alimentazione elettrica scollegando gli interruttori sulla presa di corrente e sull'interruttore a parete associato. Se non si riesce a bloccare gli interruttori in posizione off, applicare in modo sicuro un dispositivo di avvertimento ben visibile, come un'etichetta, al pannello di servizio.

Tutti i cablaggi devono essere conformi alle norme elettriche nazionali e locali e all'ANSI/NFPA 70.

Se non si ha dimestichezza con il cablaggio elettrico, rivolgersi a un elettricista qualificato. Per ridurre il rischio di lesioni personali, non piegare il sistema di fissaggio delle pale durante l'installazione, il bilanciamento o la pulizia del ventilatore.

Non inserire mai oggetti estranei tra le pale del ventilatore in rotazione.

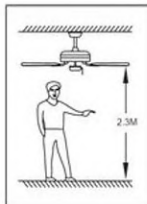
Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o danni al motore, non utilizzare un controllo di velocità a stato solido con questo ventilatore.

Non utilizzare un controllo di velocità a stato solido con questo ventilatore. Utilizzare solo i comandi in dotazione.

inclusi.

NOTA: Le importanti precauzioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non sono destinate a coprire tutte le condizioni e le situazioni che possono verificarsi. Il buon senso e la cautela sono fattori necessari per l'installazione e il funzionamento di questo ventilatore.

1. Il ventilatore da soffitto è adatto a uno spazio di 15-20m³.
2. Le distanze minime tra le varie parti dell'apparecchio e la struttura circostante richiedono da 3 a 5 metri.
3. Questo ventilatore da soffitto può essere utilizzato solo in ambienti interni.
- 2.3M 4. Le pale devono trovarsi a più di 2,3 metri dal pavimento.





AVVERTENZA: in caso di uso improprio, sussiste il rischio di lesioni e di perdita della garanzia.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con questo apparecchio.

Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.



AVVERTENZA: Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è destinato all'uso industriale.

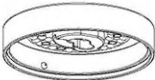


ATTENZIONE

QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO O PULITO DA BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 8 ANNI SENZA LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. NON È INOLTRE DESTINATO ALL'USO O ALLA PULIZIA DA PARTE DI PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O CHE NON ABBIANO ESPERIENZA O CONOSCENZA DELL'USO DELL'APPARECCHIO, O CHE NON ABBIANO RICEVUTO UN'ADEGUATA FORMAZIONE SOTTO LA DIRETTA SUPERVISIONE DI UNA PERSONA QUALIFICATA.

Identificazione delle parti

Aprire con cautela la confezione. Rimuovere gli elementi dagli inserti in polistirolo. Rimuovere l'alloggiamento del motore e posizionarlo su un tappeto o sul polistirolo per evitare di danneggiare la finitura. Controllare che tutti i componenti siano stati inclusi nell'inventario.

		
Motore	Lama	Ricevitore e telecomando
		
Luce	Schermo	Accessori



1



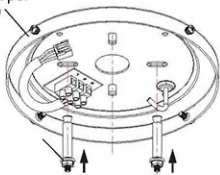
2

1. Rimuovere le viti di fissaggio
2. Rimuovere il pannello del soffitto dalla parte superiore.

Identificazione delle parti

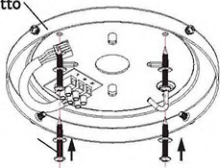
Piastra per
il tetto

3



Piastra per
il tetto

4

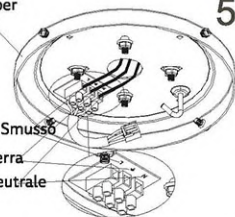


Segnare con una matita sul soffitto il punto in cui verrà avvitata la piastra. Praticare dei fori da 8 mm nel soffitto e inserire il tassello appropriato. Allineare la piastra ai fori. Quindi inserire e serrare saldamente le viti.

Piastra per
il tetto

5

Smusso
Terra
Neutrale

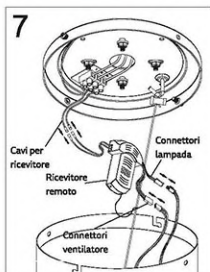


Collegare i cavi di collegamento di fase, neutro e terra alle prese corrispondenti dell'apparecchio, seguendo lo schema illustrato.

In caso di discrepanza tra il manuale e l'apparecchio, seguire l'ordine dei colori indicato sull'etichetta dell'apparecchio.



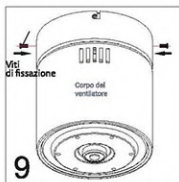
Appendere il corpo del ventilatore al gancio utilizzando il cavo d'acciaio.



Collegare i cavi del telecomando, della ventola e della lampada ai rispettivi connettori, come illustrato nella Figura 7.

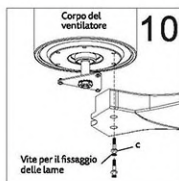


Allineare i fori delle viti sul corpo del ventilatore e sulla piastra del soffitto. Quindi avvitare fino a fissare saldamente le due parti.



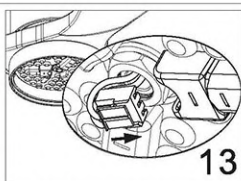
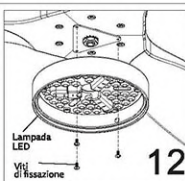
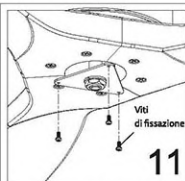
Avvitare le viti rimanenti nei rispettivi fori come mostrato nella figura 9.

Installazione delle lame



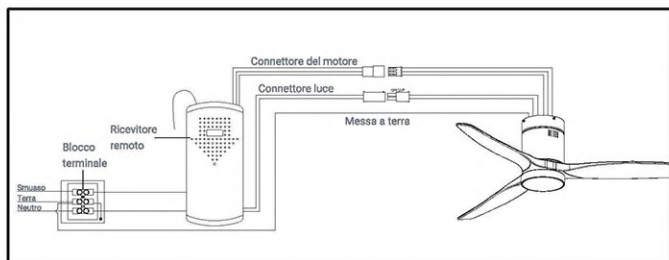
Installare le pale del ventilatore sul motore del ventilatore utilizzando gli appositi tasselli e le viti di fissaggio come illustrato nella figura 10.

Installazione della lampada LED



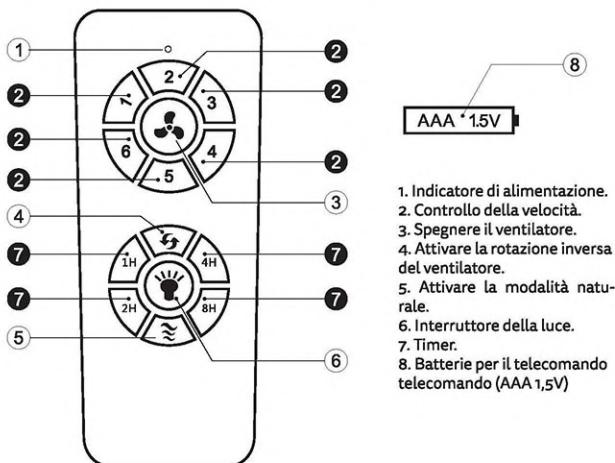
Rimuovere le viti. Posizionare quindi la piastra con la lampada LED sotto le pale del ventilatore, facendo coincidere i fori e avvitando saldamente. Una volta installata, collegare il connettore per la lampada (vedere figura 13).

Collegamento del ricevitore



Collegamento del paralume a LED





Accendere il ricevitore e premere una volta il pulsante di accensione sul telecomando. Il dispositivo emetterà un doppio bip per indicare l'avvenuto accoppiamento.

Se il trasmettitore non è in grado di controllare correttamente il ricevitore, verificare che le batterie siano cariche e installate correttamente. Verificare che nella stessa stanza del ventilatore non vi siano altri apparecchi con telecomando, poiché ciò potrebbe causare interferenze nella ricezione dei segnali al ricevitore. Rimuovere le batterie dal telecomando se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Utilizzare l'apparecchio solo con la tensione indicata. una tensione troppo bassa può causare il malfunzionamento del ricevitore.

Ventilatore instabile o ondeggiante

L'installazione del ventilatore non è rigida. Pertanto, non è possibile che il ventilatore funzioni senza oscillazioni. Un movimento di circa due centimetri è accettabile e non è indicativo di una possibile caduta del ventilatore.

Controllare periodicamente che tutte le viti di montaggio siano ben serrate.

Misurare la distanza tra il bordo di ciascuna pala e il soffitto per verificare che siano allineate correttamente. Se le misure non sono coerenti tra loro, verificare che le viti non siano allentate o troppo strette o che le pale non siano distorte.

Per ridurre l'instabilità del ventilatore è incluso un kit di regolazione dell'oscillazione. Conservare questo kit perché può essere utile se il ventilatore inizia a funzionare in modo instabile in futuro.

Pulizia e manutenzione

Prima di pulire l'apparecchio, è necessario scollegarlo dalla rete elettrica. Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido e leggermente umido.

Pulire l'unità motore con un panno morbido e asciutto o leggermente umido. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non metterlo sotto l'acqua corrente. Non mettere l'apparecchio in lavastoviglie. Non utilizzare detergenti o prodotti aggressivi. Non utilizzare spazzole o utensili metallici o appuntiti per la pulizia.



Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo per uso commerciale. Ciò invalida la garanzia.

SKYWIND-52WB 220-240V ~50Hz / 40W

Smaltimento dell'unità



Regolamento sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche secondo la DIRETTIVA RAEE 2002/96/CE. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere restituito al distributore, o consegnato al punto di raccolta appropriato per le apparecchiature elettriche o elettroniche, o portato in un punto di raccolta designato a questo scopo in modo che i suoi componenti possano essere riciclati e non mescolati con i rifiuti domestici.

È anche possibile avvisare il servizio di raccolta del proprio comune affinché venga raccolto e trattato in modo appropriato, seguendo le istruzioni per la protezione dell'ambiente o chiedendo consigli su come farlo. Smaltire un apparecchio elettrico significa evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Un corretto smaltimento può portare a un notevole risparmio di energia e di risorse.

Per ricordare la necessità di smaltire separatamente gli apparecchi elettrici, sul prodotto è presente una pattumiera a rotelle barrata.



STANDARD DI GARANZIA

COINTER ELECTRONICA S.L. emette questo documento a garanzia della qualità del prodotto che avete acquistato nei termini di legge per un periodo di tre anni dalla data di acquisto, pertanto si raccomanda di conservare lo scontrino fiscale o fattura originale.

Questa garanzia copre la riparazione del dispositivo per qualsiasi guasto causato da difetti di fabbricazione. Non copre difetti o danni causati da negligenza, colpi, uso improprio o manipolazione impropria, voltaggio o errata installazione effettuata da installatori esterni al Servizio Tecnico autorizzato o da un Servizio Tecnico Non Autorizzato. Né copre i materiali soggetti ad usura dovuta al normale utilizzo.

In caso di incidenti che giustifichino l'utilizzo di questa garanzia, si sceglierà la riparazione, nei termini legalmente stabiliti.

Questa garanzia sarà invalidata:

Se non viene presentato il biglietto o la fattura di acquisto originale del dispositivo

Se uno qualsiasi dei dati sullo stesso, sullo scontrino o sulla ricevuta di acquisto viene modificato, alterato o sostituito.

Se sia il numero o il modello, il numero di serie o lo stesso dispositivo garantito vengono manomessi o riparati all'insaputa del Servizio Tecnico autorizzato.

Se manca la firma o il timbro dell'esercizio in cui è stato acquistato.

In caso di qualsiasi incidente che potrebbe verificarsi, è possibile contattare lo stabilimento in cui è stato acquistato o il servizio tecnico ufficiale chiamando il numero indicato di seguito.

Servizio clienti: Telefono: 902 110 909

E-mail: tecnico@cointer.com

SCHEDA DI CONTROLLO DEL CLIENTE

Marca _____ Numero di serie _____
Modello _____ Data di acquisto _____
Genere acquisito in _____
Firma del concessionario _____



SCHEDA DI CONTROLLO DA INVIARE PER POSTA

Marca _____ Numero di serie _____
Modello _____ Data di acquisto _____
Nome dell'acquirente _____
Indirizzo _____
Popolazione _____ Provincia _____
Telefono _____ Acquisito in _____
Firma del concessionario _____ Firma dell'utente _____



Per ottenere assistenza tecnica potete contattare

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com

MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT GRUNKEL

GRUNKEL met à votre disposition des produits innovants, durables et pratiques. Lorsqu'il est utilisé de manière responsable et avec un entretien approprié, il vous offrira une longue durée de vie utile et contribuera à rendre la vie quotidienne beaucoup plus facile.

Nous apprécions votre confiance et espérons que vous l'apprécierez.

Découvrez le reste de notre gamme sur www.grunkel.com



Ce manuel est une reproduction fidèle en termes de caractéristiques, de fonctionnement et d'esthétique du produit que vous avez acheté, à l'exception des erreurs typographiques, d'impression ou de traduction. Les spécifications, le fonctionnement et les caractéristiques de cet appareil peuvent être modifiés sans préavis.



AVANT DE METTRE L'APPAREIL SUR EN FONCTIONNEMENT

- Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation de ce manuel dans son intégralité avant de le mettre en service.
- Attention aux consignes de sécurité.
- Conservez ce mode d'emploi. Si vous donnez l'appareil à un tiers, ces instructions doivent également être données.
- Conservez également la garantie, le reçu d'achat ou la facture et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur pour d'éventuelles demandes futures.

Mesures de sécurité pour son utilisation

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension utilisée correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil. Branchez toujours la fiche à une source d'alimentation appropriée.

Pour éviter les risques électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Veuillez lire attentivement les instructions de nettoyage.

N'utilisez pas d'accessoires non autorisés. Cela annulera la garantie et peut provoquer des accidents.

Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou de l'étagère. Tenez-le éloigné des surfaces chaudes. Ne le laissez pas entrer en contact avec des objets pointus ou contondants. Ne pas faire fonctionner si le cordon ou la fiche est endommagé ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Éteignez toujours l'appareil ou débranchez-le (en tirant sur la prise et non sur le câble). Pour débrancher, saisissez la fiche et la retirez de la prise. Ne jamais déconnecter en tirant sur le câble.

En cas de réparation, de remplacement de câble ou de réglage, veuillez consulter un technicien qualifié ou apporter l'appareil au service technique officiel.



ATTENTION : Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas les matériaux d'emballage (sacs plastiques, cartons, polyéthylène, etc.) à leur portée.

N'utilisez que les pièces de rechange fournies.

Pour réduire les risques de blessures, fixez le ventilateur directement à la structure de soutien du bâtiment conformément à ces instructions et utilisez uniquement le matériel fourni. Pour réduire les risques de blessures, fixez le ventilateur directement à la structure de soutien du bâtiment conformément à ces instructions et utilisez uniquement le matériel fourni.

Pour éviter tout risque d'électrocution, avant d'installer le ventilateur, coupez l'alimentation électrique en déconnectant les interrupteurs de la prise de courant et de l'interrupteur mural associé. Si les interrupteurs ne peuvent pas être verrouillés en position d'arrêt, fixez solidement un dispositif d'avertissement clairement visible, tel qu'une étiquette, sur le panneau de service.

Tout le câblage doit être conforme aux normes électriques nationales et locales et à la norme ANSI/NFPA 70.

Si vous n'êtes pas familier avec le câblage électrique, contactez un électricien qualifié. Pour réduire les risques de blessures, ne pliez pas le système de montage des pales lors de l'installation, de l'équilibrage ou du nettoyage du ventilateur.

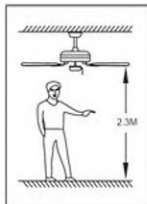
N'insérez jamais d'objets étrangers entre les pales du ventilateur en rotation.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement du moteur, n'utilisez pas de régulateur de vitesse à semi-conducteurs avec ce ventilateur.

N'utilisez pas de régulateur de vitesse à semi-conducteurs avec ce ventilateur. Utilisez uniquement les commandes fournies.
inclus.

REMARQUE : Les importantes précautions et instructions de sécurité figurant dans ce manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de se produire. Le bon sens et la prudence sont des facteurs nécessaires à l'installation et au fonctionnement de ce ventilateur.

1. Le ventilateur de plafond est adapté à un espace de 15-20m³.
2. Les distances minimales entre les différentes parties de l'appareil et la structure environnante sont de 3 à 5 mètres.
3. Ce ventilateur de plafond ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- 2.3M 4. les pales doivent se trouver à plus de 2,3 mètres du sol.





AVERTISSEMENT : En cas d'utilisation incorrecte, il y a un risque de blessure et de perte de garantie.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



AVERTISSEMENT : Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à un usage industriel.

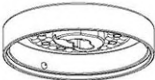


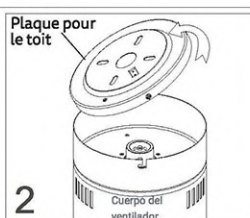
AVERTISSEMENT

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ OU NETTOYÉ PAR DES ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS SANS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE. IL N'EST PAS NON PLUS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ OU NETTOYÉ PAR DES PERSONNES DONT LES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES SONT RÉDUITES, OU QUI MANQUENT D'EXPÉRIENCE OU DE CONNAISSANCES DANS L'UTILISATION DE L'APPAREIL, OU QUI N'ONT PAS REÇU UNE FORMATION ADÉQUATE SOUS LA SUPERVISION DIRECTE D'UNE PERSONNE QUALIFIÉE.

Identification des pièces

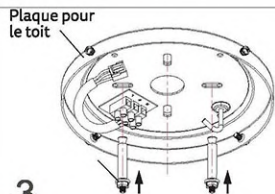
Ouvrez soigneusement l'emballage. Retirez les éléments des inserts en polystyrène. Retirez le boîtier du moteur et placez-le sur un tapis ou sur du polystyrène afin d'éviter d'endommager la finition. Vérifier l'inventaire des pièces pour s'assurer que toutes les pièces ont été incluses.

		
Moteur	Lame	Récepteur et télécommande
		
Lumière	Écran	Accessoires

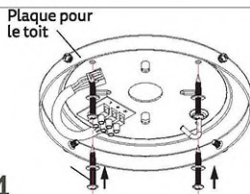


1. Retirer les vis de fixation
- 2) Retirer la dalle de plafond par le haut.

Identification des pièces

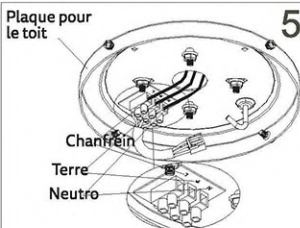


3



4

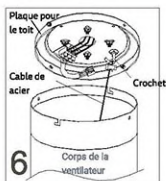
Marquez au crayon sur le plafond l'emplacement où la plaque sera vissée. Percez des trous de 8 mm dans le plafond et insérez la cheville appropriée. Alignez la plaque sur les trous. Insérez ensuite les vis et serrez-les fermement.



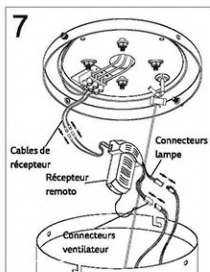
5

Connecter les câbles de raccordement de la phase, du neutre et de la terre aux prises correspondantes de l'appareil, en suivant le schéma indiqué.

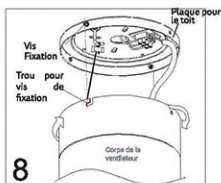
En cas de divergence entre le manuel et l'appareil, suivre l'ordre des couleurs indiqué sur l'étiquette de l'appareil.



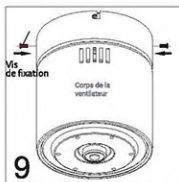
Accrocher le corps du ventilateur au crochet à l'aide du câble en acier.



Branchez les câbles de la télécommande, du ventilateur et de la lampe sur leurs connecteurs respectifs, comme indiqué dans la figure 7.

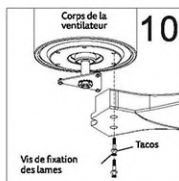


Alignez les trous de vis sur le corps du ventilateur et la plaque de plafond. Visser ensuite jusqu'à ce que les deux parties soient solidement fixées.



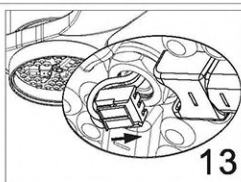
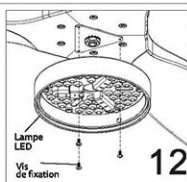
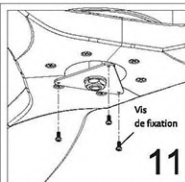
Visser les vis restantes dans leurs trous respectifs comme indiqué dans la figure 9.

Installation des lames



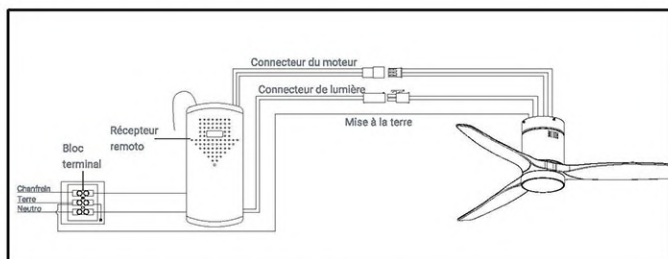
Installer les pales du ventilateur sur le moteur du ventilateur à l'aide des chevilles et des vis de fixation appropriées, comme indiqué dans la figure 10.

Installation de la lampe LED

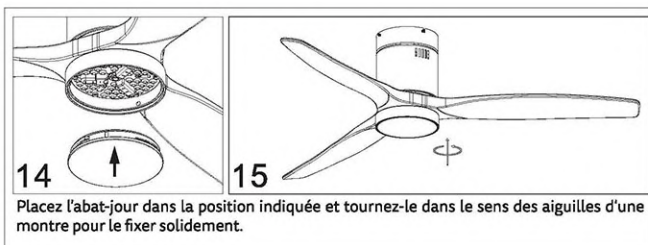


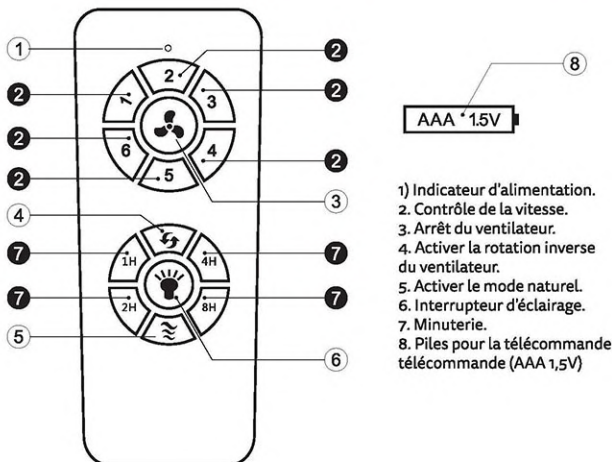
Retirez les vis. Placez ensuite la plaque avec la lampe LED sous les pales du ventilateur, en faisant correspondre les trous et en vissant solidement. Une fois installé, branchez le connecteur de la lampe (voir figure 13).

Connexion du récepteur



Raccordement de l'abat-jour LED





- 1) Indicateur d'alimentation.
2. Contrôle de la vitesse.
3. Arrêt du ventilateur.
4. Activer la rotation inverse du ventilateur.
5. Activer le mode naturel.
6. Interrupteur d'éclairage.
7. Minuterie.
8. Piles pour la télécommande (AAA 1,5V)

Allumez le récepteur et appuyez une fois sur le bouton d'allumage de la télécommande. L'appareil émet un double bip pour indiquer que l'appairage a réussi.

Si l'émetteur n'est pas en mesure de contrôler correctement le récepteur, vérifiez que les piles sont chargées et installées correctement. Vérifiez qu'il n'y a pas d'autres appareils avec télécommande dans la même pièce que le ventilateur, car cela pourrait provoquer des interférences dans la réception des signaux vers le récepteur. Retirez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. N'utilisez cet appareil qu'avec la tension indiquée. Une tension trop faible peut entraîner un dysfonctionnement du récepteur.

Ventilador inestable o con balanceo

La instalación del ventilador no es rígida. Por ello, no es posible que el ventilador funcione sin ningún tipo de balanceo. El movimiento de unos dos centímetros es aceptable y no es indicador de una posible caída del ventilador.

Compruebe periódicamente que todos los tornillos de montaje están apretados con seguridad.

Mida la distancia del borde cada aspa hasta el techo para asegurarse de que están alineadas correctamente. Si las medidas no son consistentes entre sí, compruebe que los tornillos no están sueltos o excesivamente apretados, o que las aspas no estén deformadas.

Se incluye un kit de ajuste de balanceo para reducir la inestabilidad del ventilador. Por favor, conserve este kit, ya que podría ser útil si el ventilador comienza a funcionar de manera inestable en el futuro.

Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar el aparato debe desenchufarlo del aparato de la red. Utilice un paño suave y ligeramente humedecido para limpiar el aparato.

Por favor limpie la unidad del motor con un paño seco suave o ligeramente humedecido. No sumerja nunca el aparato en agua ni ningún otro líquido. No lo coloque bajo una corriente de agua. No introduzca el aparato en el lavavajillas. No utilice detergentes ni productos agresivos. No emplee cepillos ni utensilios metálicos o puntiagudos para la limpieza.



Este electrodoméstico está dirigido a uso doméstico. No lo utilice para uso comercial. De este modo, la garantía quedaría invalidada.

SKYWIND-52WB 220-240V ~50Hz / 40W

Mise au rebut de l'unité



Réglementation sur les déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la DIRECTIVE DEEE 2002/96/CE. Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être renvoyé au distributeur, ou remis au point de collecte approprié pour les équipements électriques ou électroniques, ou apporté à un point de collecte prévu à cet effet afin que ses composants puissent être recyclés et non mélangés aux déchets ménagers.

Vous pouvez également avertir le service de collecte de votre commune afin qu'il soit collecté et traité en conséquence, en suivant les instructions de protection de l'environnement ou en demandant des conseils sur la manière de procéder. Se débarrasser d'un appareil électrique, c'est éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Une élimination correcte permet de réaliser des économies d'énergie et de ressources considérables.

Pour rappeler la nécessité d'éliminer séparément les appareils électriques, une poubelle sur roues barrée d'une croix figure sur le produit.



NORMES DE GARANTIE

COINTER ELECTRONICA S.L. émet ce document comme garantie de la qualité du produit que vous avez acheté dans les conditions légalement établies pour une période de trois ans à compter de la date d'achat, il est donc recommandé de conserver le reçu d'achat ou la facture d'origine.

Cette garantie couvre la réparation de l'appareil pour toute panne causée par des défauts de fabrication. Elle ne couvre pas les défauts ou dommages causés par des négligences, des coups, une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation, une tension ou une installation incorrecte effectuée par des installateurs extérieurs au Service Technique agréé ou par un Service Technique Non agréé. Elle ne couvre pas non plus les matériaux soumis à l'usure due à une utilisation normale.

En cas d'incidents justifiant l'utilisation de cette garantie, la réparation sera choisie, dans les conditions légalement établies.

Cette garantie sera invalidée :

Si le ticket ou la facture d'achat originale de l'appareil n'est pas présenté

Si l'une des données sur le même, sur le reçu ou le reçu d'achat est modifiée, altérée ou remplacée.

Si le numéro ou le modèle, le numéro de série ou l'appareil garanti lui-même sont altérés ou réparés à l'insu du service technique agréé.

S'il manque la signature ou le cachet de l'établissement où il a été acheté.

En cas d'incident pouvant survenir, vous pouvez contacter l'établissement où vous l'avez acheté ou le service technique officiel en appelant le numéro mentionné ci-dessous.

Service client : Téléphone : 902 110 909

Courriel : tecnico@cointer.com

CARTE DE CONTRÔLE CLIENT

Marque _____ Numéro de série _____

Modèle _____ Date d'achat _____

Genre acquis en _____

Signature du concessionnaire



CARTE DE COMMANDE A ENVOYER PAR MAIL

Marque _____ Numéro de série _____

Modèle _____ Date d'achat _____

Nom de l'acheteur _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Téléphone _____ Acquis en _____

Signature du concessionnaire

Signature de l'utilisateur



Pour obtenir une assistance technique, vous pouvez contacter

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Grunkel-Produkt entschieden haben

GRUNKEL stellt Ihnen innovative, langlebige und praktische Produkte zur Verfügung. Bei verantwortungsvoller Nutzung und ordnungsgemäßer Pflege garantiert es Ihnen eine lange Nutzungsdauer und trägt dazu bei, den Alltag deutlich einfacher zu gestalten.

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen und hoffen, dass es Ihnen gefällt.

Entdecken Sie den Rest unseres Sortiments unter www.grunkel.com



Dieses Handbuch ist eine originalgetreue Wiedergabe in Bezug auf Eigenschaften, Funktionsweise und Ästhetik des von Ihnen erworbenen Produkts, mit Ausnahme von Tipp-, Druck- oder Übersetzungsfehlern. Die Spezifikationen, der Betrieb und die Funktionen dieses Geräts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



BEVOR SIE DAS GERÄT EINSETZEN ARBEITEN

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, ist diese Anleitung ebenfalls mitzugeben.
- Bewahren Sie außerdem die Garantie, den Kaufbeleg oder die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung für eventuelle zukünftige Anfragen auf.

Sicherheitsmaßnahmen für seine Verwendung

Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass die verwendete Spannung mit der auf dem Etikett des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie den Stecker immer an eine geeignete Stromquelle an.

Um elektrische Gefahren zu vermeiden, tauchen Sie Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bitte lesen Sie die Reinigungshinweise sorgfältig durch.

Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör. Dadurch erlischt die Garantie und es kann zu Unfällen kommen.

Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Regalkante hängen. Halten Sie es von heißen Oberflächen fern. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder stumpfen Gegenständen. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder Sie bemerken, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel). Zum Trennen den Stecker fassen und aus der Steckdose ziehen. Trennen Sie niemals die Verbindung, indem Sie am Kabel ziehen.

Im Falle einer Reparatur, eines Kabelauswechsels oder einer Einstellung wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker oder bringen Sie das Gerät zum offiziellen technischen Kundendienst.



ACHTUNG: Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, lassen Sie keine Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Pappe, Polyethylen usw.) in deren Reichweite liegen.

Verwenden Sie nur die mitgelieferten Ersatzteile.

Um die Verletzungsgefahr zu verringern, befestigen Sie den Ventilator gemäß dieser Anleitung direkt an der Stützkonstruktion des Gebäudes und verwenden Sie nur die mitgelieferten Materialien.

Um die Verletzungsgefahr zu verringern, befestigen Sie den Ventilator gemäß dieser Anleitung direkt an der Stützkonstruktion des Gebäudes und verwenden Sie nur die mitgelieferten Materialien.

Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation des Ventilators die Stromversorgung ab, indem Sie die Schalter aus der Steckdose und dem zugehörigen Wandschalter herausziehen. Wenn die Schalter nicht in der Aus-Position verriegelt werden können, befestigen Sie eine deutlich sichtbare Warnvorrichtung, z. B. ein Etikett, sicher an der Serviceklappe.

Die gesamte Verkabelung muss den nationalen und lokalen elektrischen Normen und ANSI/NFPA 70 entsprechen.

Wenn Sie mit der elektrischen Verdrahtung nicht vertraut sind, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, verbiegen Sie das Schaufelmontagesystem nicht, wenn Sie den Ventilator installieren, auswuchten oder reinigen.

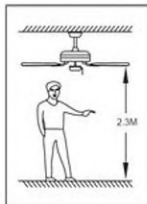
Führen Sie niemals fremde Gegenstände zwischen die rotierenden Ventilatorblätter ein.

Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Motorschäden zu verringern, verwenden Sie mit diesem Ventilator keine Halbleiter-Drehzahlregler.

Verwenden Sie mit diesem Beatmungsgerät keine Festkörper-Geschwindigkeitsregler. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Regler.
enthalten.

HINWEIS: Die wichtigen Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sollen nicht alle Bedingungen und Situationen abdecken, die eintreten können. Gesunder Menschenverstand und Vorsicht sind bei der Installation und dem Betrieb dieses Beatmungsgeräts erforderlich.

1. Der Deckenventilator ist für einen Raum von 15-20m³ geeignet.
2. Die Mindestabstände zwischen den verschiedenen Teilen des Geräts und der umgebenden Struktur betragen 3-5 Meter.
3. Dieser Deckenventilator darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- 2.3M 4. Die Rotorblätter müssen sich mehr als 2,3 Meter über dem Boden befinden.





WARNUNG: Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr und der Verlust der Garantie.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.



WARNUNG: Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch bestimmt.

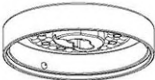


WARNUNG

DIESES GERÄT SOLLTE NICHT VON KINDERN UNTER 8 JAHREN OHNE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN BENUTZT ODER GEREINIGT WERDEN. ES IST AUCH NICHT DAZU BESTIMMT, VON PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGELNDER ERFAHRUNG ODER KENNTNIS IM UMGANG MIT DEM GERÄT BENUTZT ODER GEREINIGT ZU WERDEN, ODER DIE NICHT UNTER DER DIREKTEN AUFSICHT EINER QUALIFIZIERTEN PERSON EINE ANGEMESSENE SCHULUNG ERHALTEN HABEN.

Identifizierung von Teilen

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Nehmen Sie die Elemente aus den Styroporeinsätzen. Nehmen Sie das Motorgehäuse heraus und legen Sie es auf einen Teppich oder Styropor, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden. Überprüfen Sie im Teileverzeichnis, ob alle Teile enthalten sind.

		
Motor	Klinge	Empfänger und Fernbedienung
		
Licht	Bildschirm	Zubehör



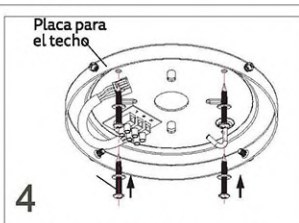
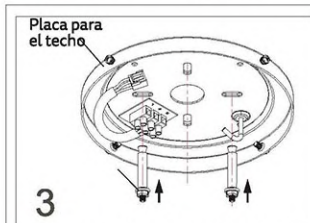
1



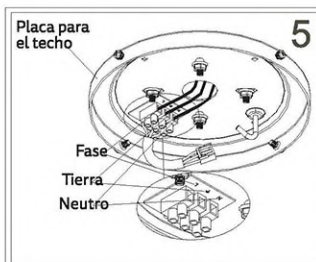
2

1. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben
2. entfernen Sie die Deckenplatte von oben.

Identificación de partes

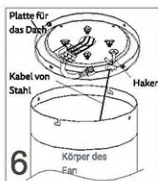


Marque con un lápiz sobre el techo la ubicación donde irá atornillada la placa. Perfore agujeros de 8mm en el techo e inserte el taco correspondiente. Alinee la placa con los orificios. A continuación, inserte y apriete los tornillos con seguridad.

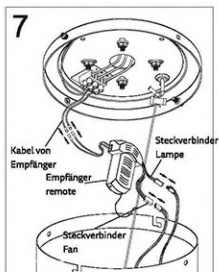


Conecte los cables de conexión de fase, neutro y tierra en los zócalos correspondientes del aparato, siguiendo el esquema mostrado.

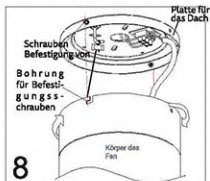
En caso de discrepancia entre el manual y aparato, siga el orden de los colores indicado en la etiqueta del aparato.



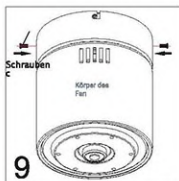
Hängen Sie das Ventilatorgehäuse mit dem Stahlseil an den Haken.



Schließen Sie die Kabel der Fernbedienung, des Gebläses und der Lampe an die entsprechenden Anschlüsse an, wie in Abbildung 7 dargestellt.

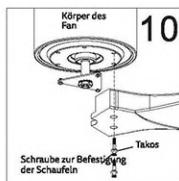


Richten Sie die Schraubenlöcher am Ventilatorgehäuse und an der Deckenplatte aus. Schrauben Sie dann, bis beide Teile sicher befestigt sind.



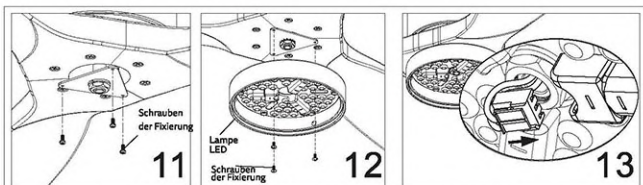
Schrauben Sie die restlichen Schrauben in die entsprechenden Löcher, wie in Abbildung 9 dargestellt.

Einbau der Klingen



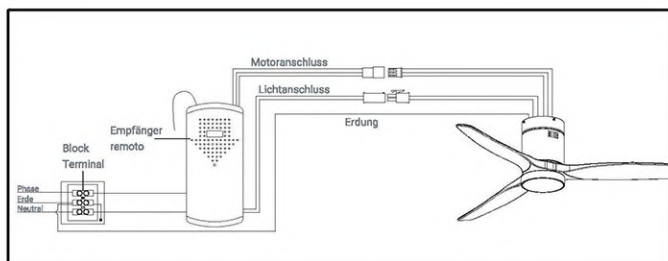
Montieren Sie die Ventilatorflügel mit den entsprechenden Dübeln und Befestigungsschrauben am Ventilatormotor, wie in Abbildung 10 dargestellt.

Einbau der LED-Lampe



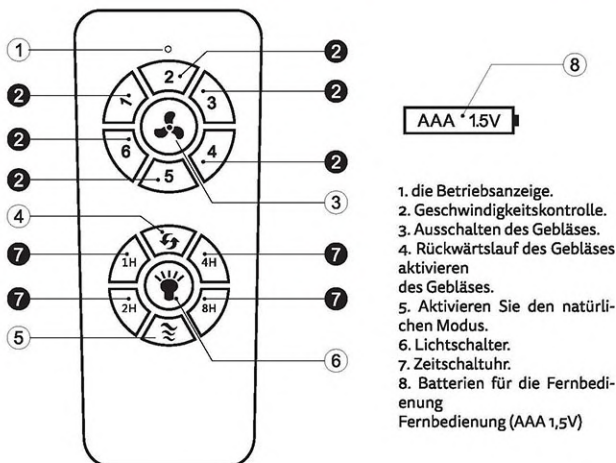
Entfernen Sie die Schrauben. Setzen Sie dann die Platte mit der LED-Lampe unter die Lüfterflügel, passen Sie die Löcher an und schrauben Sie sie fest. Nach der Installation schließen Sie den Stecker für die Lampe an (siehe Abbildung 13).

Anschluss des Empfängers



Anschließen des LED-Lampenschirms





1. die Betriebsanzeige.
2. Geschwindigkeitskontrolle.
3. Ausschalten des Gebläses.
4. Rückwärtslauf des Gebläses aktivieren
5. Aktivieren Sie den natürlichen Modus.
6. Lichtschalter.
7. Zeitschaltuhr.
8. Batterien für die Fernbedienung (AAA 1,5V)

Schalten Sie den Empfänger ein und drücken Sie einmal die Taste "Licht an" auf der Fernbedienung. Das Gerät gibt einen doppelten Piepton ab, um die erfolgreiche Kopplung anzuzeigen.

Wenn der Sender nicht in der Lage ist, den Empfänger korrekt zu steuern, überprüfen Sie, ob die Batterien aufgeladen und korrekt eingesetzt sind. Vergewissern Sie sich, dass sich keine anderen Geräte mit Fernbedienung im selben Raum wie das Gerät befinden, da dies den Empfang der Signale an den Empfänger stören kann. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Verwenden Sie das Gerät nur mit der angegebenen Spannung. Eine zu niedrige Spannung kann zu Fehlfunktionen des Empfängers führen.

Instabiler oder schwankender Ventilator

Die Installation des Ventilators ist nicht starr. Daher ist es nicht möglich, dass der Ventilator ohne Schwankungen arbeitet. Eine Bewegung von etwa zwei Zentimetern ist akzeptabel und deutet nicht auf einen möglichen Absturz des Ventilators hin.

Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsschrauben fest angezogen sind.

Messen Sie den Abstand zwischen der Kante jedes Flügels und der Decke, um sicherzustellen, dass die Flügel korrekt ausgerichtet sind. Wenn die Messungen nicht übereinstimmen, prüfen Sie, ob die Schrauben nicht zu locker oder zu fest angezogen sind oder ob die Flügel nicht verbogen sind.

Um die Instabilität des Ventilators zu verringern, wird ein Schwankungseinstellungssatz mitgeliefert. Bitte bewahren Sie diesen Satz auf, da er nützlich sein kann, wenn der Ventilator in Zukunft unruhig läuft.

Reinigung und Wartung

Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie es vom Stromnetz trennen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, leicht feuchtes Tuch.

Bitte reinigen Sie die Motoreinheit mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Halten Sie es nicht unter fließendes Wasser. Geben Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder aggressiven Produkte. Verwenden Sie zur Reinigung keine Bürsten, Metallgegenstände oder spitze Gegenstände.



Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für den gewerblichen Gebrauch. Andernfalls erlischt die Garantie.

SKYWIND-52WB 220-240V ~50Hz / 40W

Beseitigung der Einheit



Verordnung über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gemäß der WEEE-RICHTLINIE 2002/96/EG. Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an den Händler zurückgegeben werden muss oder bei der entsprechenden Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden muss oder zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle gebracht werden muss, damit seine Bestandteile recycelt und nicht mit dem Haushaltsabfall vermischt werden können.

Sie können auch die Sammelstelle Ihrer Gemeinde benachrichtigen, damit das Gerät abgeholt und entsprechend behandelt wird, wobei Sie die Umweltschutzvorschriften beachten oder sich beraten lassen sollten. Die Entsorgung eines Elektrogeräts bedeutet, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung kann zu erheblichen Einsparungen an Energie und Ressourcen führen.

Zur Erinnerung an die Notwendigkeit der getrennten Entsorgung von Elektrogeräten befindet sich auf dem Produkt eine durchgestrichene Mülltonne auf Rädern.



COINTER ELECTRÓNICA S.L. stellt dieses Dokument als Garantie für die Qualität des von Ihnen gekauften Produkts zu den gesetzlich festgelegten Bedingungen für einen Zeitraum von drei Jahren ab Kaufdatum aus. Daher wird empfohlen, den Originalkaufbeleg oder die Originalrechnung aufzubewahren.

Diese Garantie deckt die Reparatur des Geräts bei Ausfällen ab, die auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Sie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch Fahrlässigkeit, Stöße, Missbrauch oder unsachgemäße Manipulation, Spannung oder fehlerhafte Installation durch Installateure außerhalb des autorisierten technischen Dienstes oder durch einen nicht autorisierten technischen Dienst verursacht wurden. Auch Materialien, die bei normalem Gebrauch einem Verschleiß unterliegen, sind nicht abgedeckt.

Im Falle von Vorfällen, die die Inanspruchnahme dieser Garantie rechtfertigen, wird die Reparatur gemäß den gesetzlich festgelegten Bedingungen gewählt.

Diese Garantie erlischt:

Wenn das Ticket oder die Original-Kaufrechnung des Geräts nicht vorgelegt wird

Wenn Daten auf derselben, auf der Quittung oder dem Kaufbeleg geändert, geändert oder ersetzt werden.

Wenn sowohl die Nummer oder das Modell als auch die Seriennummer oder das garantierte Gerät selbst ohne Wissen des autorisierten technischen Kundendienstes manipuliert oder repariert werden.

Wenn die Unterschrift oder der Stempel der Einrichtung fehlt, bei der es gekauft wurde.

Im Falle eines Vorfalls können Sie sich unter der unten genannten Nummer an das Geschäft wenden, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an den offiziellen technischen Kundendienst.

Kundendienst: Telefon: 902 110 909

E-Mail: tecnico@cointer.com

KUNDENKONTROLLKARTE

Marke _____ Seriennummer _____
Modell _____ Kaufdatum _____
Geschlecht erworben in _____

Unterschrift des Händlers



KONTROLLKARTE ZUM VERSENDEN PER POST

Marke _____ Seriennummer _____
Modell _____ Kaufdatum _____
Name des Käufers _____
Adresse _____
Bevölkerung _____ Provinz _____
Telefon _____ Erworben in _____

Unterschrift des Händlers

Benutzersignatur

Um technische Unterstützung zu erhalten, können Sie sich an uns wenden

954 185 320

SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

pae@svpelectronica.com

GRUNKEL

www.grunkel.com